ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԱՐԱՐԱՏԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅՈՒՆ

ք. Արտաշատ, Օգոստոսի 23փ., շ. 122
Հեռ. 59-06-26, /0235/-2-68-81, 16-26

<<_______>> ____________ 2021թ.

Թիվ ___________

ՀՀ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏ,
ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ԳՆԴԱՊԵՏ՝
Ա.Մ.ՆԵՐՍԻՍՅԱՆԻՆ

Հարգելի պարոն Ներսիսյան.

Ուղարկվում է ոստիկանության Արարատի մարզային վարչության Արտաշատի բաժնի ծառայողների կողմից վճարովի թարգմանչական ծառայություններից օգտվելու վերաբերյալ թարգմանիչ հրավիրելու մասին որոշումը, թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ հավաստումը, հանձնման-ընդունման արձանագրությունը և հաշիվ վավերագիրը՝ PPCM համակարգ մուտքագրելու համար:

Առդիր՝ << 12 >> թերթ:

Հարգանքով՝

ՎԱՐՉՈՒԹՅԱՆ ՊԵՏ,
ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅԱՆ ՓՈԽԳՆԴԱՊԵՏ՝ *Ա.Պ.ՌՈՒՍՏԱՄՅԱՆ*

Կատարող՝ Կ.Միքայելյան
Հեռ. 094-20-60-14

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հարկային հաշիվ (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
22	Նոյեմբեր	2021 թ.		Ա	4452535730
[4] Մատակարարման ամսաթիվ				Ճշգրտվող հաշվի	
22	Նոյեմբեր	2021 թ.		Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշվի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
	22 Նոյեմբեր, 2021 թ.	Ա4452535730

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)

[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	0 1 0 0 6 8 1 3
[9] Անվանումը	«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)
[10] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	0 1 0 0 6 8 1 3 / 1
[11] Բանկային տվյալները	Հայէկոնոմբանկ ԲԲԸ — N 163288639103
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Դ.ԱՆՀԱՂԹԻ Փ. 19/1 70
[13] Լրացուցիչ տվյալներ	ԵՐԵՎԱՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ՔԱՆԱՔԵՌ-ԶԵՅԹՈՒՆ ԹԱՂԱՄԱՍ Դ.ԱՆՀԱՂԹԻ Փ. 19/1 70

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0 4 2 1 5 6 9 8
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը	
[16] Անվանումը	ՀՀ ԱՐԱՐԱՏԻ ՄԱՐԶԱՅԻՆ Ն.Գ. ՎԱՐՉ. Պետական ոչ առևտրային կազմակերպություն (ՊՈԱԿ)
[17] Բանկային տվյալները	ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն — N 900411101026
[18] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԱՐԱՐԱՏ ԱՐՏԱՇԱՏ Օգոստոսի23 122
[19] Լրացուցիչ տվյալներ	
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն:
	Լիազորագիր — Համար:
	Լիազորագիր — Ամսաթիվ:

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

N	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափման միավորը	Ընդհանուր ծավալը (ժամանակաշրջանը)	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը	ԱԱՀ դրույքաչափը (%)	ԱԱՀ գումար	Ընդամենը
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստիկանության կապիտան Վ.Ռ.Նիկողոսյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն	րոպե	620	69.4444		43055.53	20	8611.11	51666.64
2	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստիկանության կապիտան Վ.Ռ.Նիկողոսյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	էջ	52	2083.3333		108333.33	20	21666.67	130000
3	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Տ.Մկրտչյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն և հայերենից անգլերեն	րոպե	1065	97.2222		103541.64	20	20708.33	124249.97
4	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Տ.Մկրտչյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն	էջ	40	2500		100000	20	20000	120000

5	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՀՈԲ-ի տեսուչ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ Ս.Սուքիասյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն	րոպե	220	69.4444		15277.77	20	3055.55	18333.32
6	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի պետ, ոստիկանության գնդապետ Ա Վ Ոսկանյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	էջ	36	2083.3333		75000	20	15000	90000
Ընդամենը						445208.27	X	89041.66	534249.93

Դուրս գրող՝ APRIYAN EDUARD 2609850328
անունը, ազգանունը

«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» "ART CONSULTING" 01008813

22/11/2021 18:25:29

Ստացող

պաշտոնը ստորագրությունը (անունը, ազգանունը)

պաշտոնը ստորագրությունը (անունը, ազգանունը)

Հավելված
ՀՀ ֆինանսների նախարարի
2017թ-ի հուլիսի 18-ի № 356-Ն հրամանի Հավելված
ՀՀ ֆինանսների նախարարի
2017թ-ի մայիսի 20-ի № 230-Ն հրաման

Կատարող
«ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ
Հասցե՝ ՀՀ, ք Երևան, Դ. Անհաղթ 19/1, բն. 70
հ/հ 163288639103
Հայէկոնոմբանկ մ/ճ, «Տիգրան Մեծ»
ՀՎՀՀ 01006813

Պատվիրատու
ՀՀ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ՄԱՐԶԱՅԻՆ Ն.Գ.ՎԱՐՉ.
գտնվելու վայրը՝ՀՀ, Արարատ Արտաշատ Օգոստոսի 23 122
Հ/Հ 900411101026
ՀՀ ՖՆ Աշխատակազմի գործառնական վարչություն
ՀՎՀՀ 04215698

ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ N 107

ՀԱՆՁՆՄԱՆ-ԸՆԴՈՒՆՄԱՆ

«22» «նոյեմբերի» 2021թ.

Պայմանագրի անվանումը՝ Ա4452535730

Պայմանագրի կնքման ամսաթիվը՝ «22» «նոյեմբերի» 2021թ.

Պայմանագրի համարը՝ Ա4452535730

Պատվիրատուն՝ ՀՀ ոստիկանությունը, այսուհետ՝ Պատվիրատու՝ ի դեմս ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի պետ, ոստիկանության փոխգնդապետ Ա.Վ.Ոսկանյանի և Կատարողն՝ ի դեմս «ԱՐԹ ՔՈՆՍԱԼԹԻՆԳ» ՍՊԸ-ի տնօրեն Ա.Հ.Խաչատրյանի, հիմք ընդունելով Պայմանագրի կատարման վերաբերյալ «22» «նոյեմբերի» 2021թ. դուրս գրված № Ա4452535730 հարկային հաշիվը, կազմեցին սույն արձանագրությունը հետևյալի մասին.

Պայմանագրի շրջանակներում Պայմանագրի կողմը մատուցել է հետևյալ ծառայությունները՝

N	Մատուցված ծառայությունների							
	անվանումը	տեխնիկական բնութագրի համառոտ շարադրանքը	քանակական ցուցանիշը		կատարման ժամկետը		Վճարման ենթակա գումարը /հազար դրամ/	Վճարման ժամկետը /ըստ վճարման ժամանակացույցի
			ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի	ըստ պայմանագրով հաստատված գնման ժամանակացույցի	փաստացի		
1	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստիկանության կապիտան Վ. Ռ. Նիկողոսյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն	620 րոպե	620 րոպե	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	51.67	4-րդ եռամսյակ
2	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստիկանության կապիտան Վ. Ռ. Նիկողոսյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	52 էջ	52 էջ	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	130.0	4-րդ եռամսյակ
3.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Տ. Մկրտչյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն և հայերենից անգլերեն	1065 րոպե	1065 րոպե	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	124.25	4-րդ եռամսյակ
4.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Տ. Մկրտչյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն, անգլերենից հայերեն	40 էջ	40 էջ	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	120.0	4-րդ եռամսյակ

5.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի ՀՈԲ-ի տեսուչ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ Ս.Սուքիասյանի որոշմամբ իրավաբանական բանավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն	220 րոպե	220 րոպե	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	18.33	4-րդ եռամսյակ
6.	Թարգմանչական ծառայություններ	ՀՀ Ո Արտաշատի բաժնի պետ, ոստիկանության գնդապետ Ա. Վ. Ոսկանյանի որոշմամբ իրավաբանական գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	36 էջ	36 էջ	4-րդ եռամսյակ	4-րդ եռամսյակ	90.0	4-րդ եռամսյակ

Վերոհիշյալ աշխատանքների կատարման վերաբերյալ բոլոր հարկային հաշիվները հանդիսանում են սույն արձանագրության բաղկացուցիչ մասը և կցվում են:

Ծառայությունը հանձնեց

(ստորագրություն)

ազգանուն Ա.Հ. Խաչատրյան

Կ.Տ

Ծառայությունը ընդունեց

(ստորագրություն)

ազգանուն Ա.Վ.Ոսկանյան

Կ.Տ

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

/Թարգման հրավիրելու մասին/

<< 13 >> օգոստոսի 2021թ.

ք. Արտաշատ

ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստ. կապիտան՝ Վ.Ռ.Նիկողոսյանս, վերանայելով Արմեն Սերյոժայի Խեչումյանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը.

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ոստիկանության ՔՈ գլխավոր վարչությունում ստացված օպերատիվ տվյալներն իրացնելիս, ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՔՀ բաժանմունքի ծառայողների հետ համատեղ ձեռնարկված օպերատիվ հետախուզական միջոցառումների արդյունքում՝ 08.07.2021թ.՝ ժամը 09:10-ին Արտաշատ քաղաքի Օրբելի փողոցի 91 շենքի 10 բնակարանում հայտնաբերվել և ոստիկանության Արտաշատի բաժին էր բերման ենթարկվել Արմեն Սերյոժայի Խեչումյանը, ով ՌԴ քրեական օրենսգրքի 105 հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հետախուզվում էր ՌԴ Ռաստովի մարզի ՆԳՆ քրեական հետախուզության վարչության կողմից, իսկ այժմ վերջինիս վերաբերյալ ՀՀ Արարատի և Վայոց Ձորի մարզերի առաջին ատյանի ընդհանուր իրավասության դատարանում առկա է քննվող գործ:

Դատական քննության ընթացքում պարզվել է, որ Արմեն Սերյոժայի Խեչումյանը չի տիրապետում հայերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, այլ տիրապետում է ռուսերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռնել նրան թարգմանչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենքով սահմանված իր իրավունքները, իսկ Գյուլնարա Վահանի Ավագյանը տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, ունի թարգմանչի համապատասխան որակավորում, շահագրգռված չէ գործի ելքով, ուստի.

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քր. դատ. օր.-ի 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Սույն նյութերով ''Արթ Քոնսալթինգ'' ՍՊԸ-ի թարգմանիչ՝ Գյուլնարա Վահանի Ավագյանին հրավիրել որպես թարգման:
2. Գյուլնարար Վահանի Ավագյանին պարզաբանել ՀՀ քր. դատ. օր.-ի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իր իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քր. օր.-ի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

Ոստիկանության Արտաշատի բաժնի
ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստ. կապիտան՝ **Վ.Ռ.Նիկողոսյան**

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քր. օր.-ի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին:

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի պետի տեղակալ, ոստիկանության կապիտան Վ.Ռ.Նիկողոսյանս, վերանայելով Արմեն Սերյոժայի Խեչումյանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը, 13.08.2021 թվականի որոշմամբ որպես ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ ներգրավեցի «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Գյուլնարա Վահանի Ավագյանին, ով կատարեց բանավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն 620 րոպե, որի գումարային արժեքը կազմում է 51666.64 /հիսունմեկ հազար վեց հարյուր վաթսունվեց/ ՀՀ դրամ վաթսունչորս լումա, ինչպես նաև գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն 52 էջ, որի գումարային արժեքը կազմում է 130000 /մեկ հարյուր երեսուն հազար/ ՀՀ դրամ:

Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ պետի տեղակալ,
ոստիկանության կապիտան՝ Վ.Ռ.Նիկողոսյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

(թարգմանիչ հրավիրելու մասին)

17. 08. 2021թ. ք.Արտաշատ

Ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Տ.Մկրտչյանս ՝ վերանայելով ԱՄՆ Փենսիլվանիա նահանգի քր. օր.-ի գլուխ 18 բաժին 3121C /երեխայի բռնաբարություն/, գլուխ 18 բաժին 3123 մաս Բ/ երեխայի հետ հարկադրաբար անառակաբարո գործողություններ/, գլուխ 18 բաժին 3125 մաս Բ/ ծանրացուցիչ հանգամանքներում անպարկեշտ հարձակում երեխայի վրա/, գլուխ 18 բաժին 3122 կետ 1 մաս Բ/ հակաօրինական սեռական ոտնձգություն/ սեռական հարաբերություն ունենալ այն անձի հետ, ով օրինականորեն չի կարող համաձայնություն տալ/, գլուխ 18 բաժին 3126 մաս Ա 1, Ա 7 /անպարկեշտ հարձակում/, գլուխ 18 բաժին 6301 մաս Ա 1 Ալի/ անչափահասների կոռուպցիա/, գլուխ 18 բաժին 4304 մաս Ա 1/ երեխաների բարեկեցությունը վտանգելը/, ինչպես նաև ԱՄՆ Մերիլենդ նահանգի քր. օր.-ի բաժին 3-602 /բ/ /1/ /անչափահասի նկատմամբ սեռական բռնություն/, բաժին 3-315/ երեխայի հետ շարունակական սեռական հարաբերություն/ հոդվածների հատկանիշներով հետախուզման մեջ գտնվող Դեյվիդ Յորք Լուեն Թանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը.

ՊԱՐԶԵՑԻ

2021թ-ի օգոստոսի 17-ին՝ ժամը 18.30-ին Արարատի մարզի Ջրաշեն գյուղի Գրիբոյեդովի փողոցի 13 տանից հայտնաբերվել և ոստիկանության Արտաշատի բաժին է բերման ենթարկվել ԱՄՆ Փենսիլվանիա նահանգի քր. օր.-ի գլուխ 18 բաժին 3121C /երեխայի բռնաբարություն/, գլուխ 18 բաժին 3123 մաս Բ/ երեխայի հետ հարկադրաբար անառակաբարո գործողություններ/, գլուխ 18 բաժին 3125 մաս Բ/ ծանրացուցիչ հանգամանքներում անպարկեշտ հարձակում երեխայի վրա/, գլուխ 18 բաժին 3122 կետ 1 մաս Բ/ հակաօրինական սեռական ոտնձգություն/ սեռական հարաբերություն ունենալ այն անձի հետ, ով օրինականորեն չի կարող համաձայնություն տալ/, գլուխ 18 բաժին 3126 մաս Ա 1, Ա 7 /անպարկեշտ հարձակում/, գլուխ 18 բաժին 6301 մաս Ա 1 Ալի/ անչափահասների կոռուպցիա/, գլուխ 18 բաժին 4304 մաս Ա 1/ երեխաների բարեկեցությունը վտանգելը/, ինչպես նաև ԱՄՆ Մերիլենդ նահանգի քր. օր.-ի բաժին 3-602 /բ/ /1/ /անչափահասի նկատմամբ սեռական բռնություն/, բաժին 3-315/ երեխայի հետ շարունակական սեռական հարաբերություն/ հոդվածների հատկանիշներով հետախուզման մեջ գտնվող Դեյվիդ Յորք Լուեն Թանը :

Նկատի ունենալով, որ նա ԱՄՆ քաղաքացի է և չի տիրապետում ՀՀ Քրեական դատավարության լեզվի՝ հայերենի գրավոր խոսքին, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռել նրան թարգմանչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենսգրքով սահմանված իր իրավունքները:

Ելնելով վերագրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ Քրեական դատավարության օրենսգրքի 15 և 83 հոդվածների պահանջներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

1. Նախապատրաստվող նյութերով որպես թարգմանիչ հրավիրել ,,Արթ Քոնսալթինգ,, ՍՊԸ-ի աշխատակից Աստղիկ Ռուբենի Գևորգյանին, ծնվ. 19.04.1977թ., բն. է ք. Երևան Եղ. Թադևոսյան փողոց 5/10 տուն, ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն և անգլերեն լեզուներին ու գործով չշահագրգռված անձ է:
2. Թարգմանիչ Ա.Գևորգյանին պարզաբանել իր իրավունքները և պարտականություններն ու նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ Քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ, որի մասին նրան հայտնել ստորագրությամբ:

ՔՀԲ օպերլիազոր՝ Տ.Մկրտչյան

Սույն որոշումն ինձ հայտնվեց և նախազգուշացվեց ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ Քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ Քրեական դատավարության օրենսգրքի 83 հոդվածով սահմանված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ՝ Ա.Գևորգյան

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց՝

ՔՀԲ օպերլիազոր ՝ Տ.Մկրտչյան

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ
Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ-ի օպերլիազոր, ոստիկանության մայոր Տ. Մկրտչյանս, վերանայելով հետախուզման մեջ գտնվող Դեյվիդ Յորք Լուեն Թանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը, 17.08.2021 թվականի որոշմամբ որպես անգլերեն լեզվի թարգմանիչ ներգրավեցի «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Աստղիկ Ռուբենի Գևորգյանին, ով կատարեց բանավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն և հայերենից անգլերեն 1065 րոպե, որի գումարային արժեքը կազմում է 124249,97 /մեկ հարյուր քսանչորս հազար երկու հարյուր քառասունինը/ ՀՀ դրամ իննսունյոթ լումա, ինչպես նաև գրավոր թարգմանություն անգլերենից հայերեն և հայերենից անգլերեն 40 էջ, որի գումարային արժեքը կազմում է 120000 /մեկ հարյուր քսան հազար/ՀՀ դրամ:

Արտաշատի բաժնի ՔՀԲ օպերլիազոր,
ոստիկանության մայոր՝

Տ. Մկրտչյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

/ Ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ ճանաչելու վերաբերյալ/

<< 25 >> օգոստոսի 2021թ. ք.Արտաշատ

Ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՀՕԲ-ի տեսուչ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ՝ Ա. Սուքիասյանս, քննարկելով Եվգենի Գոլուբև Միխայիլի մարմնական վնասվածք ստանալու վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը:

ՊԱՐԶԵՑԻ

2021թ. օգոստոսի 15-ին ժամը 18:45-ին, ոստիկանության ՀՀ ոստիկանության Երևան քաղաքի վարչության Նոր Նորքի Ավանի բաժանմունք <<Կախվածությունների ազգային կենտրոն>> ՓԲԸ-ից հաղորդում է ստացվել այն մասին, որ իրենց կենտրոնի 3-րդ հարկից ստացիոնալ բուժման մեջ գտնվող հիվանդը ընկել է պատուհանից:

Նախապատրաստվող նյութերի ընթացքում պարզվել է, որ ստացիոնալ բուժման մեջ գտնվող անձը Եվգենի Գոլուբև Միխայիլին է /ՌԴ քաղաքացի, ազգությամբ ռուս, ծն. 29.01.1984 թ-ին/, ով նշված կենտրոն 14.08.2021թ. տեղափոխվել էր ալկոհոլային զրկանքի վիճակում: Պարզվել է նաև, որ 15.08.2021թ. ժամը 18:50-ի սահմաններում Եվգենի Միխայիլին իրեն ցած է նետել <<Կախվածությունների ազգային կենտրոն>> ՓԲԸ-ի 3-րդ հարկից և ներկա պահին գտնվում է Արտաշատի Բ/Կ-ում:

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ ՀՀ քրեական դատավարությունը տարվում է հայերեն գրավոր լեզվով, սակայն Եվգենի Միխայիլին չի տիրապետում հայերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, ազգությամբ ռուս է, ուստի անհրաժեշտ է ներգրավել հայերեն գրավոր և բանավոր լեզվին տիրապետող ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ, հետևաբար ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 2-րդ կետով, և 83-րդ հոդվածներով՝

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. Եվգենի Գոլուբև Միխայիլին մարմնական վնասվածք ստանալու վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերով, որպես ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ ճանաչել <<Արթքոնսալթինգ>> ՍՊԸ թարգմանչական գործակալության ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ Լիանա Վաչագանի Կարապետյանին:

2. Լիանա Վաչագանի Կարապետյանին նախազգուշացնել սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

3. Որոշման մասին հայտնել Եվգենի Գոլուբև Միխայիլին և Լիանա Վաչագանի Կարապետյանին :

Ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՀՕԲ-ի
տեսուչ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ՝ Ա.Ս. Սուքիասյան

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի ՀՈԲ-ի տեսուչ, ոստիկանության ավագ լեյտենանտ Ս.Սուքիասյանս, վերանայելով Եվգենի Միխայիլի Գոլուբի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը, 25.08.2021 թվականի որոշմամբ որպես ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ ներգրավեցի «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Լիանա Վաչագանի Կարապետյանին, ով կատարեց բանավոր թարգմանություն ռուսերենից հայերեն և հայերենից ռուսերեն 220 րոպե, որի գումարային արժեքը կազմում է 18333.32 /տասնութ հազար երեք հարյուր երեսուներեք/ ՀՀ դրամ երեսուներկու լումա:

Արտաշատի բաժնի ՀՈԲ-ի տեսուչ,
ոստիկանության ավագ լեյտենանտ՝

Ա.Սուքիասյան

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

<<22>>.<<11>>.2021թ. ք. Արտաշատ

ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի պետ, ոստիկանության փոխգնդապետ՝ Ա.Վ.Ոսկանյանս, վերանայելով Իշխան Լևոնի Հովսեփյանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը՝

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

ՀՀ ՔԿ Արարատի մարզային քննչական վարչության վարույթում քննվող թիվ 27103920 քրեական գործի շրջանակներում Իշխան Լևոնի Հովսեփյանը ներգրավվել է որպես մեղադրյալ և վերջինիս նկատմամբ հայտարարվել է հետախուզում:

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ Իշխան Լևոնի Հովսեփյանի նկատմամբ իրականացվող օպերատիվ հետախուզական և որոնողական միջոցառումների ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել նրա նկատմամբ քրեական գործ հարուցելու, որպես մեղադրյալ ներգրավվելու, առաջադրված մեղադրանքը փոփոխելու և լրացնելու մասին որոշումները թարգմանել ռուսերեն լեզվով, իսկ Վարդուհի Շահինյանը տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, ունի թարգմանչի համապատասխան որակավորում, շահագրգռված չէ գործի ելքով, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Վարդուհի Շահինյանին /«Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի աշխատակից/ հրավիրել որպես թարգմանիչ, նրան պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83 հոդվածով նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները, նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338 հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ոստիկանության Արտաշատի բաժնի պետ,
ոստիկանության փոնդապետ՝ **Ա.Վ.Ոսկանյան**

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ պարզաբանվել են
իմ իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ Վ.Շահինյան

ՀԱՎԱՍՏՈՒՄ

Թարգմանչական ծառայությունների մատուցման վերաբերյալ

Ես՝ ՀՀ ոստիկանության Արտաշատի բաժնի պետ, ոստիկանության փոխգնդապետ Ա.Վ. Ոսկանյանս, վերանայելով Իշխան Լևոնի Հովսեփյանի վերաբերյալ նախապատրաստված նյութերը, 22.11.2021 թվականի որոշմամբ որպես ռուսերեն լեզվի թարգմանիչ ներգրավեցի «Արթ Քոնսալթինգ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Վարդուհի Ավետիսի Շահինյանին, ով կատարեց գրավոր թարգմանություն հայերենից ռուսերեն 36 էջ, որի գումարային արժեքը կազմում է 90000 /իննսուն հազար/ ՀՀ դրամ:

Արտաշատի բաժնի բաժնի պետ,
Ոստիկանության փոխգնդապետ՝ Ա.Վ. Ոսկանյան